*De bello Gallico* 6.13-14

[13] In omni Gallia eorum hominum, qui aliquo sunt numero atque honore, genera sunt duo. … Sed de his duobus generibus alterum est druidum, alterum equitum. Illi rebus divinis intersunt, sacrificia publica ac privata procurant, religiones interpretantur: ad hos magnus adulescentium numerus disciplinae causa concurrit, magnoque hi sunt apud eos honore. Nam fere de omnibus controversiis publicis privatisque constituunt, et, si quod est admissum facinus, si caedes facta, si de hereditate, de finibus controversia est, idem decernunt, praemia poenasque constituunt; si qui aut privatus aut populus eorum decreto non stetit, sacrificiis interdicunt. Haec poena apud eos est gravissima. … His autem omnibus druidibus praeest unus, qui summam inter eos habet auctoritatem. Hoc mortuo aut si qui ex reliquis excellit dignitate succedit, aut, si sunt plures pares, suffragio druidum, nonnumquam etiam armis de principatu contendunt. Hi certo anni tempore in finibus Carnutum, quae regio totius Galliae media habetur, considunt in loco consecrato. Huc omnes undique, qui controversias habent, conveniunt eorumque decretis iudiciisque parent. Disciplina in Britannia reperta atque inde in Galliam translata esse existimatur, et nunc, qui diligentius eam rem cognoscere volunt, plerumque illo discendi causa proficiscuntur.

[14] Druides a bello abesse consuerunt neque tributa una cum reliquis pendunt; militiae vacationem omniumque rerum habent immunitatem. Tantis excitati praemiis et sua sponte multi in disciplinam conveniunt et a parentibus propinquisque mittuntur. Magnum ibi numerum versuum ediscere dicuntur. Itaque annos nonnulli ΧΧ in disciplina permanent. Neque fas esse existimant ea litteris mandare, cum in reliquis fere rebus, publicis privatisque rationibus Graecis litteris utantur. Id mihi duabus de causis instituisse videntur, quod neque in vulgum disciplinam efferri velint neque eos, qui discunt, litteris confisos minus memoriae studere: quod fere plerisque accidit, ut praesidio litterarum diligentiam in perdiscendo ac memoriam remittant. In primis hoc volunt persuadere, non interire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios, atque hoc maxime ad virtutem excitari putant metu mortis neglecto. Multa praeterea de sideribus atque eorum motu, de mundi ac terrarum magnitudine, de rerum natura, de deorum immortalium vi ac potestate disputant et iuventuti tradunt.

Λεξιλόγιο

aliquis, aliqua, aliquid/ aliquod (αόρ. αντων.): κάποιος, αξιόλογος

numerus, -i: αριθμός, θέση, τάξη

genus, -eris (ουδ.): γένος, είδος

druides, -dum (αρ.): δρυΐδες

eques, -itis (αρ.): ιππέας

divinus, -a, -um: θεϊκός, θείος/ res divinae: ιεροτελεστίες, τα θεία

intersum, interfui, interesse + δοτ.: ασχολούμαι με κάτι

sacrificium, -i: θυσία

publicus, -a, -um: δημόσιος

privatus, -a, -um: ιδιωτικός

procuro (1): φροντίζω, ενδιαφέρομαι

religio, -onis (θ.): τα της θρησκείας, λατρεία

interpretor (αποθ. 1): ερμηνεύω, εξηγώ

adulescens, -entis (αρ.): νέος

disciplina, -ae: μάθηση, διδασκαλία

γεν. + causa (καταχρηστική πρόθεση): εξαιτίας …

concurro, -curri/ -cucurri, -cursum, -ere (3): συρρέω

controversia, -ae: φιλονικία, διαφορά

constituo, -tui, -tutum, -ere (3): αποφασίζω, κρίνω

admitto, -misi, -missum, -ere (3): διαπράττω

facinus, -oris (ουδ.): έγκλημα

caedes, -is (θ.): σφαγή, φόνος

hereditas, -atis (θ.): κληρονομιά

decerno, -crevi, -cretum, -ere (3): αποφασίζω

praemium, -i: αμοιβή, αποζημίωση, προνόμιο

poena, -ae: ποινή

decretum, -i: απόφαση, ψήφισμα

sto, steti, stare (1) + decreto: παραμένω πιστός στην απόφαση

interdico, -dixi, -dictum, -ere (3): απαγορεύω σε κάποιον κάτι

gravis, -is, -e: βαρύς, αυστηρός

praesum, -fui, -esse + δοτ.: είμαι επικεφαλής

summus, -a, -um (ή supremus, -a, -um υπερθ. του superus, -a, -um): ανώτατος

auctoritas, -atis (θ.): κύρος

reliquus, -a, -um: υπόλοιπος

excello, -ui, -ere (3): υπερέχω, εξέχω

dignitas, -atis (θ.): αξία, υπόληψη

succedo, -ssi, -ssum, -ere (3): διαδέχομαι

suffragium, -i: ψήφος

principatus, -us (αρ.): αρχηγία

contendo, -tendi, -tentum, -ere (3): αγωνίζομαι, φιλονικώ

certus, -a, -um: βέβαιος, ορισμένος

Carnutes, -um (αρ.): Καρνούτοι

regio, -onis (θ.): χώρα, περιοχή

totus, -a, -um (γεν. totius, δοτ. toti): όλος

medius, -a, -um: μέσος

habeo, -ui, -itum, ere (2): έχω, θεωρώ

consido, -sedi, -sessum, -ere (3): συνεδριάζω, κάθομαι σε συνέδριο

consecro (1): καθιερώνω, αφιερώνω

huc (επιρ.): εδώ, σε αυτόν τον τόπο

undique (επιρ.): από παντού

iudicium, -i: κρίση, απόφαση

pareo, -ui, -itum, ere (2) + δοτ.: φαίνομαι, υπακούω

reperio, -(p)peri, -pertum, -ire (4): μαθαίνω, λαμβάνω, ανακαλύπτω

inde (επιρ.): από εκεί

transfero, -tuli, -latum, -ferre: μεταφέρω

existimo (1): θεωρώ, εκτιμώ, νομίζω

diligentius (επιρ. συγκριτικός του diligenter): μεθοδικότερα

cognosco, -gnovi, -gnitum, -ere (3): γνωρίζω

plerumque (επιρ.): τις περισσότερες φορές, πολλάκις

disco, didici, -, ere (3): μαθαίνω

proficiscor, profectus sum, proficisci (αποθ. 3): πορεύομαι

absum, afui, abesse: απέχω

consuesco, -suevi, -suetum, -ere (3): συνηθίζω

tributum, -i: φόρος

pendo, pependi, pensum, -ere (3): πληρώνω, εξοφλώ

militia, -ae: στρατιωτική υπηρεσία

vacatio, -onis (θ.): απαλλαγή

immunitas, -atis (θ.): απαλλαγή

excito (1): παρακινώ

spons, -ntis (θ.): θέληση/ sua sponte: με τη θέλησή του/ της

propinquus, -a, -um: κοντινός, συγγενής

versus, -us (α.): στίχος

edisco, -didici, -, -ere (3): αποστηθίζω

itaque: επομένως, λοιπόν

permaneo, -mansi, -nsum, -ere (2): παραμένω

fas (άκλιτο): ιερό, όσιο, επιτρεπτό

littera, -ae: γράμμα

mando (1) + δοτ. + αιτ.: παραγγέλνω, εμπιστεύομαι/ mando aliquid litteris: καταγράφω

ratio, -onis (θ.): υπολογισμός, υπόθεση

utor, usus sum, uti (αποθ. 3) + αφαιρ.: χρησιμοποιώ

instituo, -tui, -tutum, -ere (3): καθιερώνω

vulgus, -i: όχλος, πλήθος

efferro, extuli, elatum, efferre: διαδίδω, αποκαλύπτω

volo, volui, velle: θέλω

confido, confisus sum, -ere + δοτ. ή αφαιρ.: εμπιστεύομαι

studeo, -ui, -, -ere (2) + δοτ.: ασκώ, ασχολούμαι

plerique, pleraeque, pleraque: περισσότεροι

accido, -di, -, -ere (3): συμβαίνει

praesidium, -i: φρουρά, βοήθεια

diligentia, -ae: φροντίδα, επιμέλεια

perdisco, -didici, -, -ere (3): μαθαίνω διεξοδικά

remitto, -misi, -missum, -ere (3): χαλαρώνω, εγκαταλείπω

persuadeo, -suasi, -suasum, -ere (2) + δοτ.: πείθω

intereo, -ii, -itum, -ire: χάνομαι, πεθαίνω

mors, mortis (θ.): θάνατος

transeo, -ii/ -ivi, -itum, -ire: μεταβαίνω

metus, -us (α.): φόβος

neglego, -exi, -ectum, -ere (3): αδιαφορώ

sidus, -eris (ουδ.): άστρο

motus, -us (α.): κίνηση

mundus, -i: κόσμος

magnitudο, -inis (θ.): μέγεθος

immortalis, -is, -e: αθάνατος

vis (αιτ. vim, αφαιρ. vi, πληθ. vires, -ium κτλ.): δύναμη

potestas, -atis (θ.): εξουσία, δύναμη

disputo (1): συζητώ, εξετάζω

iuventus, -utis (θ.): νεολαία

trado, -didi, -ditum, -ere: παραδίδω, μεταδίδω